



# 向上的 城市 8個

讓下一代茁壯的關鍵點

Upgrading the City

Eight Crucial Points Which Will Give  
the Next Generation a Better Life

# 向上的 城市

8個

讓下一代茁壯的關鍵點

Upgrading the City

Eight Crucial Points Which Will Give  
the Next Generation a Better Life

# 向上的 城市

## 8個

### 讓下一代茁壯的關鍵點

發行人：周錫璋

總編輯：謝秀棋

撰稿：倪國緯、許麗苓、劉英純

照片提供：臺北縣政府、謝基煌、賴榮孝、陳建仲、顏麟宇

策畫統籌：林志銘

美術統籌指導：裴情那

執行編輯：謝依君

美術設計：林炳光、鄒志鴻

發行單位：臺北縣政府

地址：臺北縣板橋市中山路一段161號

電話：02-2960-3456 (代表號)

網址：<http://www.tpc.gov.tw>

製版印刷：捷采印刷事業股份有限公司

初版日期：民國98年7月

再版日期：民國99年2月

I S B N : 978-986-02-2401-6

G P N : 1009900429

版權所有·未經授權不得轉載



# 向上的城市

UPGRADING THE CITY

## 8 個讓下一代茁壯的關鍵點

### 目錄

#### 第 1 章



002 序 大河之縣、宜居之城

#### 環保新都

讓孩子在乾淨的環境中成長

- 009 寫給孩子的「心內話」
- 010 看不見的秘密建設
- 013 看得見的生態奇蹟
- 020 重現清新淡水河的關鍵硬仗
- 024 環保行動與世界同步

#### 第 2 章

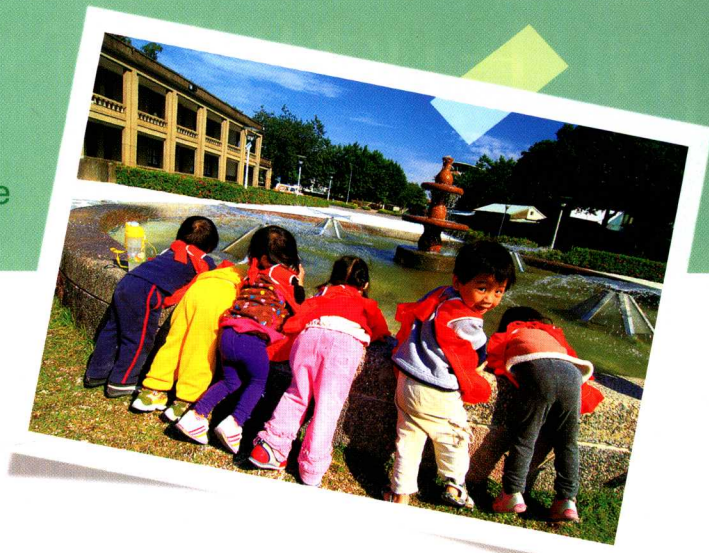


#### 花園城市

將空間妝點成孩子的珠寶盒

- 037 寫給孩子的「心內話」
- 038 這裡，讓你我驕傲！—從傳統到現代
- 043 打開北臺灣門戶—臺北港
- 044 響起花園城市的序曲—讓行人可以拈花惹草
- 049 活化老舊風景區—大碧潭再造旗艦計畫
- 052 再造歷史聚落新生命—三峽老街復舊

Eight Crucial Points Which Will Give  
the Next Generation a Better Life



徐玉珊 攝

## 第3章



### 教育現場

為孩子打下世界競爭力的根基

- 057 寫給孩子的「心內話」
- 058 普世的價值－培養自信和品德
- 060 成功的支點－語文教學開啟獨立思考
- 068 健康的基礎－玩運動鍛鍊體魄

## 第4章



### 文化堡壘

培養孩子高貴的氣質

- 073 寫給孩子的「心內話」
- 074 文化的力量 深植人心
- 080 迎接博物館時代的來臨
- 084 為藝術家找家、讓藝術家圓夢
- 088 讓每一個鄉鎮都別有特色

# 向上的城市

UPGRADING THE CITY

## 8 個讓下一代茁壯的關鍵點

### 第 5 章



#### 交通藍圖

用道路為孩子編織城市的故事

- 093 寫給孩子的「心內話」
- 094 編織幸福的捷運環狀線－建設工程的來龍去脈
- 096 連結友善的自行車道－全臺最長的單車道
- 098 充滿幸福感的人行道
- 100 路見不平，立刻處理

### 第 6 章



#### 防災網絡

為孩子建立安全的防護網

- 103 寫給孩子的「心內話」
- 104 創新預防措施－降低火災發生
- 106 安然度過每一個颱風
- 107 加強水域防線
- 109 安全通學環境
- 110 不僅要改善，更要改變－機車道路不「機車」
- 112 主動出擊 鍥而不捨

Eight Crucial Points Which Will Give  
the Next Generation a Better Life



徐玉珊 攝

# 第7章

## 弱勢關懷

為孩子打造充滿愛的城市

- 115 寫給孩子的「心內話」
- 116 讓失業者保有尊嚴—新希望關懷中心
- 117 實現夢想的城市—圓夢計畫
- 118 身障福利不能等—百輛復康的心願
- 120 照顧關懷365—家家戶戶好幸福
- 121 把愛傳出去—幸福銀行
- 122 健康到府的貼心服務—社區免費健檢
- 123 阿公阿嬤免費學電腦—縮短數位落差
- 124 老有所終的大同社會—聯合葬禮
- 125 讓身心障礙者獨立自主—庇護工場



# 第8章

## 失業扶助

讓孩子的生活無憂無慮

- 129 寫給孩子的「心內話」
- 130 全面動員找工作—搶救失業
- 132 創業人人有機會
- 134 勞工大學 最佳充電站



# 向上的 城市

8個

讓下一代茁壯的關鍵點

Upgrading the City

Eight Crucial Points Which Will Give  
the Next Generation a Better Life

# 序

## 大河之縣、宜居之城

「向上的城市」這一本給縣民的書，在第1刷發行後，得到很多鼓勵。就在編印此書之際，臺北縣終於通過改制為直轄市，且即將在99年12月正式升格為「新北市」。

這對387萬的臺北縣民來說，都是值得欣喜的事。從民國68年臺北縣推動升格直轄市「中正市」開始，幾經艱苦爭取了30年，終於如願，今後我們的步伐更要邁力向前加快。

回顧爭取升格改制，很多人不相信這能夠成真，就如同我和縣府同仁一心一意希望整治污染了數十年的淡水河，許多人也抱著狐疑的眼光，認為周縣長真是大膽，但我深信這是堅持！經過3年，真的，我們做到了。

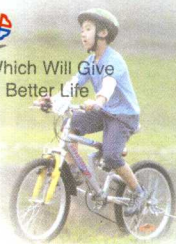
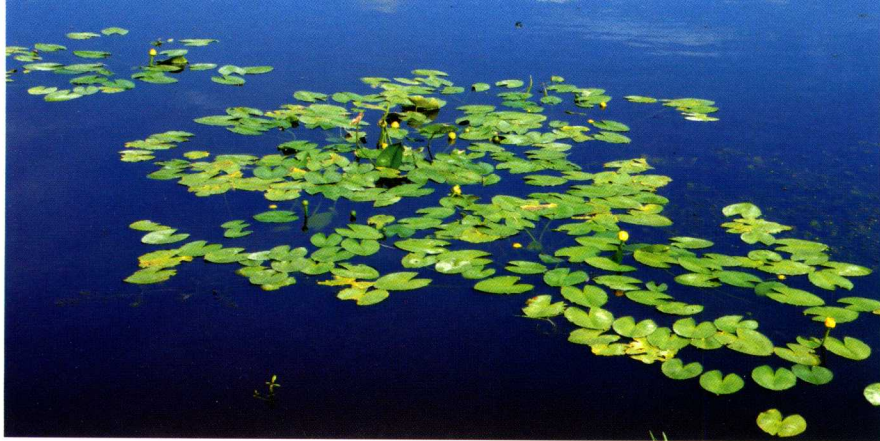
建構自然乾淨的環境是我給孩子的承諾，第一步就是要把臺北縣變乾淨，才能打造出綠化和宜居之城。為了好山好水不被破壞，縣府團隊齊力讓它恢復原有的生態與潔淨，毅然決然拆除河畔32家砂石廠並嚴格控制汙水排放，這其間受到無比的壓力，縣府團隊都挺住了，並積極朝「花園城市」的目標前進。現在很多雜亂的街角已蛻變成城市花園的亮點；原本鐵皮圍籬內的土地經過打開重整綠化，成為蟬鳴鳥叫的公園，還常可以看到各個家庭，老老少少徜徉在草地上、綠蔭下或自在地騎單車兜風、追蝴蝶。

有人告訴我：「縣長，你笑起來很可愛」。的確，我喜歡把歡喜心和別人分享，而且我也一直思考怎麼樣能讓更多人能常有質樸的笑靨，讓可愛的童顏綻放著健康和自信的笑容。坦白說，因為愛孩子，我把大家的孩子都當成自己的孩子，總希望給他們最好的。從政以後，我陪孩子的時間減少了，但我總是告訴他們，爸爸願意盡一切努力，讓其他的孩子能有更好的環境，過得更優質、更幸福，有疼愛與教導他們的長輩老師，大家都有向善、向上的能力，而且能夠走向國際、擁抱世界，不是更好嗎？

記得孩子還小時，曾帶著他們看世界風情畫，他們童言稚語地問我：「臺灣什麼時候可以像瑞士一樣？」此言讓我陷入沉思，其實我們要求的不多，只希望有個乾淨健康的環境而已，這一點起心動念，讓我和縣府團隊齊心將臺北縣打造成「創意、綠能、宜居、樂活」的好家園。

我常秉持「現在不做，明天就會後悔」的信念，凡是對的事情，就一定要完成。例如把荒地變成溼地，很多人不能理解，諾大的地栽種野草有什麼作用呢？殊不知溼地物種多





寡是環境的指標。又例如，全世界所關心「節能減碳」的議題，臺北縣為臺灣第1個從觀念、生活、觀光和產業推廣不遺餘力的縣市。未來新北市還會有電動公車連結捷運等綠色交通措施，而且也要朝向低碳高科技產業發展。

另外我們堅信，語言是孩子學習的關鍵能力，臺北縣必須以全新視野及行動培育下一代。於是我們力邀國學大師余光中教授指導，萃選出菁英老師親撰白話文及韻文的補充教材，編輯免費的「生字語詞簿」來提升國語文能力。另外更首創浸潤式的「英速魔法營」及「活化課程」等增加孩子學英語的興趣。此外，我們讓「藝術下鄉」，希望培養孩子的美感經驗。一點一滴的用心都是為孩子的幸福未來紮根，好讓孩子成長後，有更厚實的競爭力。

臺北縣突破許多傳統，敢當先鋒。因為在乎，所以執著要把事情做好。即便萬事起頭難，還是勇敢向前走。有些媒體和民眾很幽默，稱錫瑋為打虎縣長，對於關心民眾安危的初衷被誤解，我一笑置之，因為錫瑋的確對付過比老虎還凶惡的非法業者，也曾為開鋤而受威脅，但為了建構更理想的家園，縣府團隊勇於任事，也願意承擔。

很開心現在的臺北縣，淡水河水質蛻變成30年來最乾淨，臺北縣獲得環保署肯定，連續三年獲得全國「最乾淨城市」，臺灣首見的低碳旅遊在坪林造成觀光新風潮，臺北縣開闢300公頃人工溼地靠大自然的力量來淨化水質，這也是臺灣前所未見。這些林林總總，很希望和鄉親們分享。

這一本書，是一本分享縣府團隊努力過程的結果，我們希望讓臺北縣的居民愈來愈感到居住在此地是光榮的、自在的，能夠大膽夢想，共同邁向新北市的願景！當您細細閱讀這本書以後，將會發現縣府團隊的用心，而且會秉持著這樣的信念完成我們的理想。

我們關心的是

這兒的人

這兒的家

因為裡邊兒有愛

臺北縣長

周錫瑋

謹誌 99.01.31

# 向上的城市

UPGRADING THE CITY

## 8 個讓下一代茁壯的關鍵點

### 目錄

#### 第 1 章



002 序 大河之縣、宜居之城

#### 環保新都

讓孩子在乾淨的環境中成長

- 009 寫給孩子的「心內話」
- 010 看不見的秘密建設
- 013 看得見的生態奇蹟
- 020 重現清新淡水河的關鍵硬仗
- 024 環保行動與世界同步

#### 第 2 章

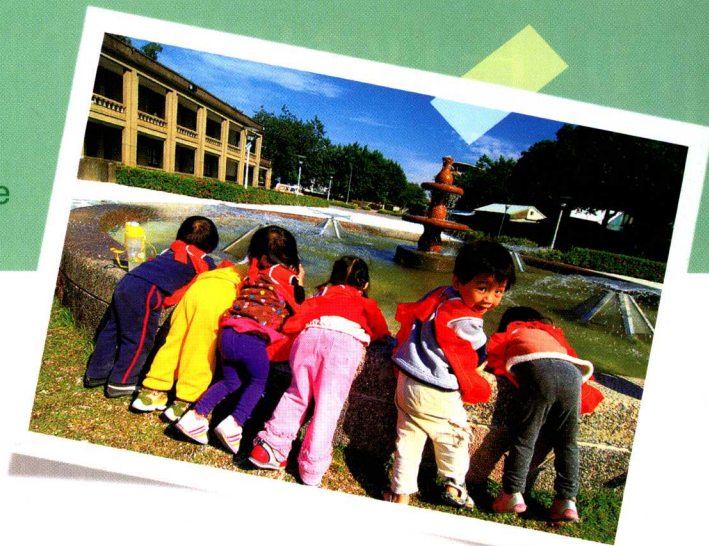


#### 花園城市

將空間妝點成孩子的珠寶盒

- 037 寫給孩子的「心內話」
- 038 這裡，讓你我驕傲！—從傳統到現代
- 043 打開北臺灣門戶—臺北港
- 044 響起花園城市的序曲—讓行人可以拈花惹草
- 049 活化老舊風景區—大碧潭再造旗艦計畫
- 052 再造歷史聚落新生命—三峽老街復舊

Eight Crucial Points Which Will Give  
the Next Generation a Better Life



徐玉珊 攝

## 第3章

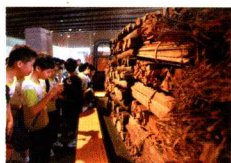


### 教育現場

為孩子打下世界競爭力的根基

- 057 寫給孩子的「心內話」
- 058 普世的價值－培養自信和品德
- 060 成功的支點－語文教學開啟獨立思考
- 068 健康的基礎－玩運動鍛鍊體魄

## 第4章



### 文化堡壘

培養孩子高貴的氣質

- 073 寫給孩子的「心內話」
- 074 文化的力量 深植人心
- 080 迎接博物館時代的來臨
- 084 為藝術家找家、讓藝術家圓夢
- 088 讓每一個鄉鎮都別有特色

# 向上的城市

UPGRADING THE CITY

## 8 個讓下一代茁壯的關鍵點

### 第 5 章



#### 交通藍圖

用道路為孩子編織城市的故事

- 093 寫給孩子的「心內話」
- 094 編織幸福的捷運環狀線－建設工程的來龍去脈
- 096 連結友善的自行車道－全臺最長的單車道
- 098 充滿幸福感的人行道
- 100 路見不平，立刻處理

### 第 6 章



#### 防災網絡

為孩子建立安全的防護網

- 103 寫給孩子的「心內話」
- 104 創新預防措施－降低火災發生
- 106 安然度過每一個颱風
- 107 加強水域防線
- 109 安全通學環境
- 110 不僅要改善，更要改變－機車道路不「機車」
- 112 主動出擊 鍥而不捨

Eight Crucial Points Which Will Give  
the Next Generation a Better Life



徐玉珊 攝

# 第7章

## 弱勢關懷

為孩子打造充滿愛的城市

- 115 寫給孩子的「心內話」
- 116 讓失業者保有尊嚴—新希望關懷中心
- 117 實現夢想的城市—圓夢計畫
- 118 身障福利不能等—百輛復康的心願
- 120 照顧關懷365—家家戶戶好幸福
- 121 把愛傳出去—幸福銀行
- 122 健康到府的貼心服務—社區免費健檢
- 123 阿公阿嬤免費學電腦—縮短數位落差
- 124 老有所終的大同社會—聯合葬禮
- 125 讓身心障礙者獨立自主—庇護工場



# 第8章

## 失業扶助

讓孩子的生活無憂無慮

- 129 寫給孩子的「心內話」
- 130 全面動員找工作—搶救失業
- 132 創業人人有機會
- 134 勞工大學 最佳充電站





第

1

章

PRISTINE ENVIRONMENT

# 環保新都

◎讓孩子在乾淨的環境中成長





## 孩子 我要留給你湖泊

你看湖泊的眼睛 多明亮

孩子 我要留給你清澈的溪流

你聽 溪水的歌聲多嘹亮

孩子 我要留給你 綠地花園

你聞 花香鳥語就在身旁

孩子 我要留給你一片溼地

張開你的小手

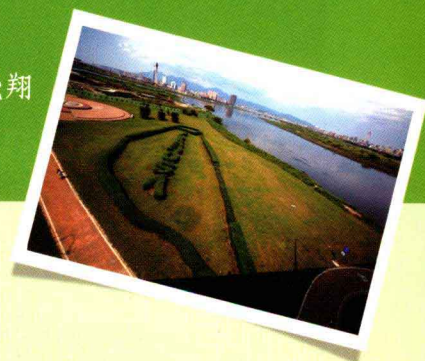
腳步要輕

在那最敏感 柔軟的土地上

感覺像一群群水鳥拍動著翅膀

孩子 我要你擁抱希望

在藍天白雲間 飛翔 飛翔



## 寫給孩子的「心內話」

孩子，你喜歡目前的臺北縣嗎？過去你的爸爸、媽媽總說這裡是「水泥叢林」，少了綠意，生活周遭有些髒，淡水河也不像小時候乾淨，近年來暖化更是衝擊整個生態環境。但是現在不一樣了，綠色思維、低碳作為，北縣蛻變成令人舒服的環境。目前你所生長的地方，是一個適合你快樂成長的「低碳」和「宜居」城市。

為了乾淨、美麗、自然宜居環境的臺北縣，縣府團隊強制拆除違法的砂石場、取締排污工廠，目的就是要讓環境恢復到原有的自然，讓你和爸媽可以自在地在河邊的草地散步、放風箏。過去被忽略或沒人敢做的基礎工程，縣府團隊大刀闊斧，過程也得罪許多既得利益者，但為了你有更好的生活環境，縣府團隊仍加緊腳步，像建設污水下水道，提升用戶接管率，打造300公頃人工溼地、推動中港大排河廊改造計畫、建立全國首創的「低碳社區發展中心」和「產業清潔生產服務中心」。

近期也繳出「淡水河水質30年來最乾淨」和「垃圾減量全國第一」，還有全國最乾淨城市三連霸的好成績。孩子，如果不說，你可能不知道，為了還給大地原有的淨土，讓你可以乾淨的環境中舒服自在生活 and 成長，縣府團隊有許多人曾經付出很大的心力與代價。像全力投入取締不法廠商排放廢水，有許多同仁疏忽了對孩子的陪伴。面對許多艱險，仍得不顧自身安全，只盼堅守崗位後，能早日盼到溪水潺潺。

孩子，如今你能生活在乾淨的環境中，是大家共同努力的成果，你千萬要珍惜，也要把這樣的環境繼續傳承下去啊！

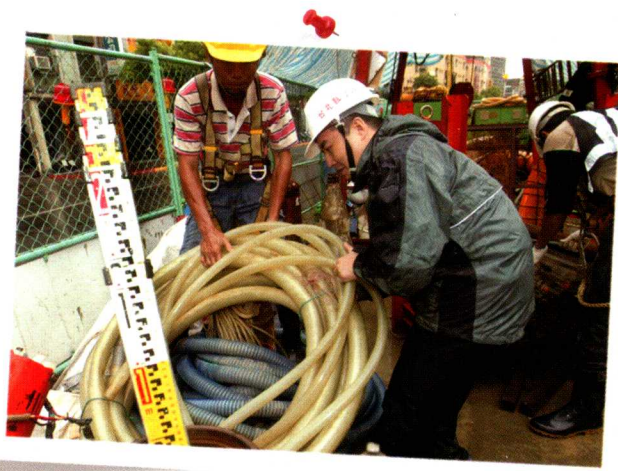


## 看不見的祕密建設

淨水有方，還北縣河川一個「清白」

巴黎有一套超過百年歷史的污水排放系統，光市區就有2,200公里的管線，大大小小的下水道縱橫交錯像是地下迷宮般，這個先進系統不僅有除污能力，最重要的是，這個古老的下水道至今還向遊客開放，成為巴黎重要景點之一。反觀臺北縣，提到下水道，你會想到什麼呢？四竄的老鼠、蚊蟲孳生的溫床，還有臭味及污泥？

為了改善環境衛生，縣府團隊積極進行下水道家戶接管的工程，希望縣民有更好的生活品質。但該是污水用戶接管施工及維護的防火巷空間，早就被縣民充分利用加蓋成浴室或廚房。一遇到要拆除違建，進行用戶接管，總會引來抗爭聲浪。



像三重重陽路一處私人土地上，有一位地主考量土地開發利益，數度向管線施工人員嗆聲並阻止施工，致施工進度嚴重延宕，而三重某個里的居民，一開始也不理解污水下水道鋪設的重要性，最主要不能接受拆除既有的違建，因此里長還曾幾度帶人阻擋。經過縣府同仁耐心協調，不斷地開說明會或挨家挨戶拜訪爭取縣民認同，終能有所突破，許多原先反對到底的人，如今卻以自身的經歷去鼓勵其他人支持並感謝建設的美意，因為污水下水道施工完成後，不僅周遭環境變得清爽，在視覺上、嗅覺上和觸覺上，再也不會對下水道有所懼怕……

在我們的生命當中，水與我們的日常生活息息相關，但你知道我們所用的水從哪裡來？用完的污水又回到哪裡去嗎？這個隱藏在所有城市中，必須、卻又看不到的祕密建設，更是驗證一個城市是否符合「健康城市」的指標之一。現在，就讓臺北縣以實際行動來告訴你，它是不是一座健康城市？

在臺灣，絕大多數建築物都以化糞池處理廁所污水，其餘生活污水像是廚房、洗衣等家庭污水，則直接從社區溝渠流入河川，這不但會造成河川污染，每逢大雨時，雨水和污水一起流入河川，還會